

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ



Тарасівка

**ПІДРУЧНИК
Для Батьків і Таборовиків**

Літо 2012

Дорогі Батьки

Спілка Української Молоді СУМ у Великій Британії вже більше як 40 років успішно організує літні табори в Тарасівці.

Літній сезон дає нашому юнацтву унікальну можливість здобувати нових друзів і скріпити свою українську національну свідомість.

Щоб улегшити підготовку до таборування ми приготували цей Таборовий Підручник і заохочуємо таборовиків і батьків уважно його прочитати.

До зустрічі в Тарасівці

Гартуйсь!

Таборова Комісія

Крайова Управа СУМ у Великій Британії

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БАТЬКІВ І ТАБОРОВИКІВ

1. ДАТИ ТАБОРІВ

| Табір | Вік | Відкриття | Закриття |
|--------------------------------|---------|----------------|----------------|
| Технічний табір | 18+ | 14 липня 2012 | 28 липня 2012 |
| Вишкільний/Провідницький табір | 16+ | 21 липня 2012 | 28 липня 2012 |
| Спортовий табір | 12 – 17 | 28 липня 2012 | 4 серпня 2012 |
| Виховно-відпочинковий табір | 7 – 17 | 4 серпня 2012 | 18 серпня 2012 |
| Табір Суменят | 3 - 6 | 4 серпня 2012 | 12 серпня 2012 |
| Технічний табір | 18+ | 18 серпня 2012 | 24 серпня 2012 |

Всі таборовики приїжджають між 14.00 і 16.00 годиною на офіційну реєстрацію. Ті що не повернули свої анкети і приїдуть до табору змусять зачекати поки не скінчиться реєстрація довідатися чи буде місце для них у таборі.

Заввага:

Число учасників на Виховний/Провідницький Табір є обмежаний. ПершINSTVO отримають юнацтво повище 16 років.

Прошу взяти до уваги! На Спортовий табір приймається обмежене число таборовиків . Після перших 60 зголошень, більше нікого не приймається.

2. КОШТИ ТАБОРІВ 2012

| 14/7 - 21/7 1-ий тиждень | 21/7 - 28/7 2-ий тиждень | 28/7- 4/8 3-ий тиждень | 4/8 – 12/8 4-ий тиждень | 12/8 - 18/8 5-ий тиждень | 18/8 - 24/8 6-ий тиждень |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| £42 | £42 | | | | £42 |
| £74 | | | | | |
| | £42 | £175 | £134 | £123 | |
| | | | £222 | | |
| | | £283 | | | |
| | | £384 | | | |
| | £426 | | | | |
| | | | £274 | | |

Табір Суменят 4 серпня - 12 серпня 2012

| | Мама/тато + 1 | Мама/тато + 2 |
|-----------------------|---------------|---------------|
| 1 тиждень таборування | £201 | £282 |

Знижка за троє таборовиків з одної родини (не враховуючи суменят) є -10%.

Виховники і обслуга

| | |
|-------------------------|------|
| 1 тиждень таборування | £42 |
| 2 тижні таборування | £74 |
| 3 тижні таборування | £116 |
| 4 тижні (+) таборування | £148 |

Вікендова оплата – для дорослих

| |
|-----------|
| £15 денно |
|-----------|

Без повної оплати ми не приймаємо дітей на табір. Ми не приймаємо оплати за частини тижня

3. CRB CHECKS

Інформація буде подана під час Окружних Здвигах. За необхідну перевірку CRB, буде додаткова оплата

4. РЕЧЕНЕЦЬ

Анкети до табору для всіх таборовиків, дітей і дорослих, повинні бути повернені до Крайової Управи з повною заплатаю до **3-го червня 2012р або на Свято Героїв в Тарасівці.**

Поштою прошу висилати на адресу Крайової Управи
Ukrainian Youth Association
Tarasivka
Weston-on-Trent
Derbys
DE72 2BU

Чеки прошу писати на: "Ukrainian Youth Association"

АНКЕТИ ЯКІ ПРИЙДУТЬ ПІСЛЯ НАЗНАЧЕНОГО РЕЧЕНЦЯ 3-го ЧЕРВНЯ 2012р ПОНЕСУТЬ ДОДАТКОВУ ЗАПЛАТУ 25% і не гарантватимуть місце на таборі.

5. РЕЄСТРАЦІЯ

- При реєстрації таборовикам буде призначено шатро або барак. Лише після реєстрації буде можна устаткувати дітей по шатрах/бараках.
- Ніхто не резервує собі ліжок перед його,її реєстрацією.
- Прошу не залишати авта на площі за довго. Раз устаткували своїх дітей прошу відвезти авто на вказані стоянки для відвідувачів і на бетон біля кухні для таборовиків.
- Після реєстрації і під час таборування не дозволено автам заїжджати на площу.

6. ГРОШІ НА ДРІБНІ ПОТРЕБИ

- Ми не радимо дітям привозити дорогі речі на табір. Їм цього не потрібно. Якщо батьки бажать то можуть залишити малу суму грошей для своїх дітей в „банку”.

7. ВІДВІДИНИ

Офіційні відвідини є у неділю після 11.00 год.

- Відвідини під час тижня не рекомендовані але, якщо необхідні то прошу домовитися зазделегідь з комендантом.
- Всі відвідувачі повинні вписатися в таборовій канцелярії коли приїдуть до табору і виписатися коли виїжджають.

- Авта треба залишати на призначених стоянках. Команда мусить бути повідомлена якщо батьки забирають свою дитину поза межі табору.
- Ми не рекомендуємо батькам забрати дітей поза табір без доброї причини.

8. МЕДИЧНІ ПОТРЕБИ

- Медичні анкети для юнацтва та дорослих обов'язково треба передати разом з анкетами на табір
- Якщо ваша дитина потребує лікарство або має алергію треба обов'язково повідомити медсестру і передати лікарство разом з виразною інформацією від лікаря що дитина бере , коли і скільки.
- Це є відповідальність батьків повідомити медсестру про будь-які медичні потреби або алергії які могла б мати їхня дитина, особливо якщо дитина має алергію до горіхів.
- Брак відповідної інформації про медичні або інші потреби вашої дитини може поставити їх у небезпечне положення на таборі і команда не зможе приймати ніякої відповідальності у випадку через брак інформації на медичні анкеті з сторони батьків. **NB. Для юнацтва яке має якусь заразливу хворобу, участь в таборі буде заборонена. Родичі юнацтва яке недавно пререйшло якусь заразливу хворобу, повинні це зголосити до таборової комісії перед приїздом до табору.**
- Дорослі на таборі зобов'язані зберігати свої ліки у безпечному місці підчас табору або віддати їх до медпункту.
- Медицина з перестарілою датою не прийматимимо.

9. ЗАКРИТТЯ І ВИЇЗД З ТАБОРУ

- Закриття Табору і виїзд таборовиків є в суботу після 11.00 год перед обідом. Таборовиків не виписується поки вони не почистили в шатрі/бараці.
- Батьки повинні запевнити, що шатро/барак де їхня дитина спала лишається в чистому стані і виписатися в таборовій канцелярії перед виїздом.
- Батьки зобов'язані вирівняти всі довги перед виїздом з табору.

10. ТАБОРОВІ КООРДИНАТИ

Ukrainian Youth Association
 Tarasivka
 Weston-on-Trent
 Derby's
 DE72 2BU

Tel: 01332 700215

11. СТРОЇ

Всі таборовики повинні мати сумівський однострій

11.1 СУМІВСЬКИЙ ОДНОСТРІЙ

| ЮНАЧКИ | ЮНАКИ |
|-----------------------|--------------------------|
| Сумівська сорочка | Сумівська сорочка |
| Синій поло сорочка | Синій поло сорочка |
| Краватка | Краватка |
| Спідниця(колір-кхакі) | Штани/шорти(колір-кхакі) |
| Шкарпети * | Шкарпети* |
| Темні черевики** | Темні черевики** |

*Білі або чорні шкарпетки для юначок – не кольорові

*Чорні або темні шкарпетки для юнаків – не кольорові

**Не кросовки

Сумівський однострій можна замовити по осередках або в канцелярії Крайової Управи в Тарасівці.

Сині таборові сорочки можна купити при реєстрації

11.2. ЗАГАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ

ОДЯГ

- черевики
- кросовки
- спортовий одяг
- купальник
- вишиту сорочку/блюзку
- взуття для танців
- піжами
- одяг на теплу погоду
- одяг на холодну погоду
- шапка на сонце
- дощовик з капюзою або шапкою
- гумові чоботи

ПЕРСОНАЛЬНА ЧИСТОТА

- один малий рушник на рано і вечір
- один великий рушник на купіль/душ
- мило, зубну пасту ітд.

РІЗНЕ

- спальний мішок
- подушка
- простирло/коц
- тарілка, миска, горнятко
- ніж, виделка, ложка
- рушники до посуду
- торбинку на посуду

- зошит
- ручка/олівці
- масть проти сонця (25+)
- ліхтарку
- шпіндлі вішати прання.
- Лікарство (передати до медсестри)

12. ЗАБОРОНЕНІ РЕЧІ

Великі забавки такі як ровери, возики і електричні забавки, що треба набивати батареї забороняється підчас табору.

Якщо наступні речі знайдуться у таборовика він/вона буде виключений/а з табору.

- алкоголь (- 18)
- папіроси (-18)
- наркотики

Якщо знайдуться наступні речі у таборовика вони будуть відібрані і повернені при кінці табору.

- Ножі
- сірники і запальнічки

Не толерується на таборі ніякі форми знущання таборовиків або невідповідної поведінки словами чи ділами і підлягає карні дисципліні на таборі.

Вживання алкоголю дорослими таборовиками дозволяється тільки в зазначених місцях і годинах. – Дорослих заохочується споживати алкоголь куплений виключно в таборовому барі.

Інструктори (і учасники) в програмі стріляння зобов'язані віддати своє приладдя до Range Officer відразу з приїздом до табору.

СПЕЦІАЛЬНІ ПОТРЕБИ

Наша спілка є відкрита для всього юнацтва, включно з юнацтвом яке має спеціальні потреби. На жаль, на таборах ми не маємо відповідного персоналу яке могло б дати таким дітям належну опіку. З цих причин, ми можемо лише брати до уваги зголошення на табори юнацтва з спеціальними потребами якщо з ними прибуде родич який/а буде постійно відповідальний/а за належну опіку своєї дитини. Голови осередку мушуть впершу чергу звернутися до КУ якщо вони мають такі зголошення до табору.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Команда не приймає ніякої відповідальности за будьякі персональні речі, включно із музикальними інструментами, мобільними телефонами, walkman/Ipods ітд. на таборі.

СКАРГИ

Скарги треба подати на письмі до Таборової Комісії до 1-го вересня.

Команда

Комендант

Комендант є назначений Таборовою Комісією в імені Крайової Управи, він/вона є відповідальний/на за проведення табору на призначений термін. Комендант очолює таборову командуяка допільнує щоб усі постанови і вказівки, узгіднені Крайовою Управою, були дотримані, і щоб табір проводився в здоровим і безпечним устрою, який є сприятливий для виховання і розваги таборовиків. Комендант провадить щоденні засідання з командою, він/вона також може скликати зустрічі з іншим персоналом. Комендант мусить бути на терені таборі цілий час та перебувати на таборові площі в шатрі. Комендант також підтримує курінних.

Бунчужний

Бунчужний є заступником Коменданта. Бунчужний відповідає за карність і дисципліну в таборі, дбає за пунктуальність і слідкує, щоб всі в таборі дотримувалися до програми Організує всі збірки таборовиків із відповідним церемоніялом. Бунчужний призначає службових, нічну стійку, джур в кухні та слідкує, щоб ті, що перебувають тимчасово на Таборі, були зголошені та заплатили за свій побут. У порозумінні із курінними, бунчужний рішає хто де ночуватиме.

Програмовий/Головний Виховник.

Програмовий/Головний Виховник при допомі звена виховників плянує і реалізує виховно-вишкільну програму дня. Програмовий скликає засідання виховників, координує виховну працю та контролює виконання виховного пляну. Виховники підлягають головному виховникові і узгіднюють будь які зміни в програмі наперед. У порозумінні з **Ратниками** він/вона відповідає за зміст і форму таборових імпрез, попису, ватри, вечірніх занять. Програмовий вибирає гасло дня.

Окрему функцію виконує **Програмовий/а Суменят**, який/а відповідає за виховну програму суменят разом з Головним виховником.

Таборовий скарбник

Скарбник має відповідальність за все фінансове діловотцтво щоденного таборування.

Писар

Писар веде книгу наказів, картотеку, книгу службових/дджурних, хроніку табору. Він/вона роздає пошту й займається висилкою листів та адміністративними справами Табору. Писар слідить за чисельним станом табору. Він/вона також повідомляє кухонний персонал про чисельний стан табору.

Медсестра

Таборова медсестра відповідає за здоров'я і добробут усіх таборовиків, за чистоту і гігієну в таборі. Вона переводить кожного дня перегляд чистоти в цілому таборі і нагороджує найкращі шатра/барак/кімнату в суменят прапором чистоти. Він/вона не підлягає комендантові табору в медичних справах але інформує коменданта і радиться про свої рішення.

Обозний

Обозний відповідає за утримання приміщення в таборі і цілого терену, за інвентар і потрібні для таборового вжитку речі, як також за противогневу охорону. Технічне звено підлягає обозному. Він відповідає та координує працю технічного звена, є їхнім «курінним». Під час раннішньої та вечірньої молитов він звітує чисельний стан технічного звена.

Пожежник

Пожежник відповідає за оборону проте пожежі.

Кухня

Кухнею провадить головний кухар/ка запрошений/а таборовою комісією. Йому/їй помагає кухонний персонал та чергові дружинники. і батьки. Головний/а кухар/ка керує та координує працею чергових і тримає контакт з комендантом. Кухенний персонал старається дотримуватися до узгодженого часу , щоби не перешкаджати програмі. Кухонний персонал які мають "food hygiene certificate" просимо привезти їх собою до табору.

Курінні

Курінний і курінна відповідають за курені. Дбають, щоб ройові та службові виконували свої обов'язки. Слідкують за таборовою чистотою, організують джур та почот до піднесення та знесення прапору. Ройові повинні звертатися до свого курінного/курінної зі своїми проблемами. Курінні інформують бунчужного денно про свій курінь

ДО ПОМОЧІ В ПРАЦІ КОМАНДИ

Чотові назначає комендант в порозумінні з курінними. Чотові відповідають за свою чоту (молодша або старша частина куреня), підлягають своїм курінним і одночасно є їхніми заступниками.

Ройові (18+). Ройових назначає комендант у порозумінні з курінними. Ройові підлягають курінному/ній і відповідають за добробут і поведінку своїх роїв. Їхні щоденні обов'язки одні з найважливіших для доброго проведення табору. Вони перебувають зі своїми роями не лише у шатрі чи бараці, але по черзі опікуються юнацтвом під час гутірок, щоби юнацтво дотримувалося програми і тримало порядок. Ройові є завжди прикладом для юнацтва. Ройові звітують чисельний стан свого роя службовим/курінним на всіх збірках

Таборова Газетка

Таборова комісія запрошує відповідальну особу на редактора таборової газетки. Таборова газетка має віддзеркалювати думки, почування, настрої і переживання учасників табору, зокрема й найперше - юнацтва. На базі добровільних зголошень треба оформити на початку табору редакційну колегію, члени якої мали б завдання готувати дописи і заохочувати до писання таборовиків. Зі своєї сторони виховники також мають заохочувати юнацтво працювати над дописами. В таборовій програмі належить визначити час, у якому таборовики опрацьовують дописи.

Джур

Бунчужний назначає осіб на джур. У джурі бере участь по черзі юнацтво під наглядом дружинників/батьків. Джурні зголошуються до службових, відповідають за чищення залі, вмивальок і туалетів.

Нічні Сійки

Нічну сійку назначає бунчужний. Ройові беруть участь у нічній сійці лише до 12.00 години ночі. Усі дорослі на таборі зобов'язані по черзі брати участь по кілька годин у нічній сійці (від 12.00 год. ночі до 7.00 год. ран). Під час ночі коло канцелярії табору мусить завжди бути хтось із нічної сійки.

Алярми

1. За протигневі алярми та алярми тривоги відповідає бунчужний. Треба провести пробу алярму в перших днях кожного табору так, щоби усі знали, що робити в таких 'випадках.

2. Нічний алярм організовує Комендант, який повинен його уважно підготувати і пов'язати з відповідною програмою занять. В перших днях Табору треба провести гутірку про нічний алярм і вяснити, що це не тільки на розвагу а також для безпеки .

СТРУКТУРА ТАБОРУ

